

## KHU HỌC CHÁNH HOUSTON

### CHÍNH SÁCH VỀ VIỆC SỬ DỤNG CÁC PHƯƠNG TIỆN ĐIỆN TỬ CHO HỌC SINH

Khu Học Chánh Houston tin tưởng mạnh mẽ vào giá trị giáo dục của các dịch vụ điện tử và nhận thấy tiềm năng của các dịch vụ này có thể hỗ trợ học trình và việc học của học sinh bằng cách tạo điều kiện thuận lợi cho việc chia sẻ dữ kiện, sáng kiến, và liên lạc.

Vào mạng Internet sẽ cho phép học sinh biết đến hàng ngàn thư viện, cơ sở dữ liệu, bảo tàng viện, và các nguồn thông tin khác. Các gia đình phải lưu ý là một số tài liệu trên Internet có thể chứa đựng nhiều điều không thích hợp, không chính xác, hoặc có thể xúc phạm. Mục đích của nhà trường là sử dụng các phương tiện điện tử cho việc học hành, nhưng học sinh có thể dùng các phương tiện này để tìm những thông tin khác. Chúng tôi tin rằng những lợi ích mà học sinh nhận được khi sử dụng phương tiện điện tử vào việc học hành và cơ hội hợp tác thì vẫn nhiều hơn là những bất lợi. Nhưng nói cho cùng, phụ huynh và giám hộ là những người có trách nhiệm đề ra những tiêu chuẩn cho con em phải theo trong việc sử dụng các phương tiện truyền thông và các nguồn thông tin khác. Do đó, chúng tôi hỗ trợ và tôn trọng quyền của mỗi gia đình khi từ chối không cho con em sử dụng các dịch vụ điện tử bằng cách nộp lại cho chúng tôi phiếu “chọn không sử dụng” (opt-out) cho hiệu trưởng nhà trường (xem bên dưới).

Học sinh nào được phép sử dụng các nguồn thông tin thì phải đồng ý với các mục đích giáo dục mà qua đó các nguồn tin này được cung cấp. Việc sử dụng các dịch vụ điện tử của HISD là để giúp học sinh hoàn tất sinh hoạt giáo dục và phải được sử dụng theo một phương cách nhằm gia tăng kinh nghiệm giáo dục và phù hợp với các quy tắc của HISD. Mọi học sinh sử dụng phải tuân giữ các điều khoản của Chính Sách Sử Dụng này như một điều kiện để tiếp tục sử dụng hệ thống của HISD. Chính sách này phải được tuân theo bất cứ lúc nào có việc nối tiếp một dụng cụ điện tử với hệ thống của Học Khu có giây hay không giây. HISD có toàn quyền theo dõi mọi hoạt động trên mạng của bất cứ ai sử dụng. Người sử dụng không được mong đợi sự riêng tư khi sử dụng tài sản của HISD, kể cả hệ thống điện toán, truy nhập Internet, hồ sơ, trao đổi bản văn, tán gẫu (chat), và email.

#### **An Toàn Internet**

Để tuân theo luật bảo vệ trẻ em *Children's Internet Protection Act* ("CIPA"), Khu Học Chánh Houston buộc phải thông qua và thi hành một chính sách an toàn Internet về vấn đề: (a) trẻ vị thành niên truy nhập các tài liệu không thích hợp trên Internet; (b) sự an toàn của trẻ vị thành niên khi sử dụng thư điện tử, phòng tán gẫu (chat rooms), và các hình thức liên lạc trực tiếp khác bằng điện tử; (c) sự truy nhập trái phép, kể cả điều được gọi là "*hacking*", và những hoạt động bất hợp pháp khác bởi trẻ vị thành niên ở trên mạng; (d) sự tiết lộ, sử dụng, và phổ biến trái phép các tin tức cá nhân của trẻ vị thành niên; và (e) những biện pháp giới hạn trẻ vị thành niên không được truy nhập những tài liệu gây thiệt hại đến chúng. Hơn thế nữa, mỗi trường phải giáo dục học sinh về việc ức hiếp trên mạng (*cyberbullying*), cách đối xử xứng hợp trên mạng, và nhóm xã hội như được đòi hỏi bởi luật *Broadband Data Improvement Act*.

1. HISD đã thiết lập các nhu liệu để gạn lọc và/hoặc cản trở sự truy nhập vào các trang web có tính cách khiêu dâm, những miêu tả gợi dục, hay các tài liệu khác gây thiệt hại đến trẻ vị thành niên dưới 18 tuổi, cho đến mức độ thực tế, trong khi sử dụng hệ thống này. Sự kiểm soát này còn áp dụng cho các hình thức liên lạc khác, tỉ như email, phòng tán gẫu, các nhóm xã hội, gửi thư điện, v.v. Tuy nhiên, không có nhu liệu nào là tuyệt đối an toàn, và vẫn có nguy cơ là người sử dụng bị lọt vào một trang hay nhận được thông tin có những tài liệu như vậy.
2. Phụ huynh hay giám hộ của học sinh thì có trách nhiệm kiểm soát và theo dõi mọi việc sử dụng máy điện toán ở ngoài hệ thống của HISD.
3. Học sinh không được tiết lộ tin tức cá nhân, gồm tên, địa chỉ nhà, số điện thoại, hình ảnh, v.v. trên mạng Internet. Học sinh được khuyên là đừng bao giờ truy nhập, lưu trữ, hay gửi đi những gì mà các em không muốn công chúng thấy.
4. Học sinh không được gặp gỡ cá biệt với bất cứ ai mà các em biết qua mạng Internet.
5. Người sử dụng chịu trách nhiệm về hành động của mình khi truy nhập và sử dụng các nguồn tài liệu của trường trong máy điện toán.
6. Học sinh phải trung thành với các lề luật, quy tắc, Tác Phong Học Sinh, Chính Sách Sử Dụng, và các chính sách khác của HISD có liên quan đến sự an toàn.

### **Sự Riêng Tư**

*Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)* là luật của liên bang nhằm bảo vệ tính cách riêng tư của hồ sơ học sinh. Theo FERPA, phụ huynh hay chính học sinh có quyền xem xét thành tích học tập của mình do nhà trường lưu giữ. Học sinh và những người có tư cách là phụ huynh có thể xem xét thành tích học vấn của con em mình trên mạng qua trang *Parent Student Connect* của HISD. Những hồ sơ này được bảo toàn bằng mọi phương tiện sẵn có và chỉ có phụ huynh/người giám hộ và học sinh được truy nhập vào mạng này qua việc sử dụng tên người sử dụng và số tín mật (*passwords*).

### **Những Hành Động Được Chấp Nhận**

Học sinh HISD có thể sử dụng hệ thống và các dịch vụ điện tử được HISD cung cấp để theo đuổi các sinh hoạt giáo dục. Học sinh sẽ thấy rằng các nguồn tài liệu trên Internet có thể cung cấp thông tin giáo dục có giá trị. Học sinh được mong đợi phải tuân theo các quy tắc được chấp nhận về phép xã giao trên mạng. Các quy tắc này gồm những điều sau đây nhưng không giới hạn chỉ có vậy:

- Hãy lịch sự và tôn trọng. Đừng gửi đi hay trưng bày các hình ảnh hay thư tín công kích người khác.
- Dùng ngôn ngữ thích hợp trong bất cứ liên lạc nào. Không được dùng ngôn ngữ xúc phạm, lăng mạ, hay thiếu lễ phép để liên lạc và cũng không truy nhập các tài liệu mà nó không phù hợp với các quy tắc về cách đối xử của trường.

- Giữ bí mật các thông tin cá nhân tỉ như đăng nhập, số tín mật, địa chỉ, và điện thoại.
- Chỉ sử dụng các dịch vụ điện tử cho mục đích giáo dục mà thôi.
- Nếu gặp các tài liệu vi phạm các quy tắc thích hợp về việc sử dụng, hãy gián đoạn ngay lập tức và thông báo cho một người lớn.

### **Những Hành Động Không Thể Chấp Nhận**

Việc sử dụng không thích hợp các dịch vụ điện tử được cung cấp bởi HISD thì bị cấm. Hãy chuẩn bị để chịu trách nhiệm về hành động của mình và bị mất quyền ưu tiên nếu vi phạm Chính Sách Sử Dụng. Ngoài câu dưới đây có tiêu đề “Các Hình Phạt vì Sử Dụng Không Thích Hợp”, Tác Phong Học Sinh của HISD sẽ đề cập đến các hậu quả của những vi phạm. Các hành động tạo nên việc sử dụng không thể chấp nhận gồm những điều sau đây nhưng không giới hạn chỉ có vậy:

- Dùng dùng máy điện toán để hại ai hoặc công việc của họ.
- Dùng làm gián đoạn sự hoạt động của hệ thống này bằng cách cài đặt nhu liệu, *share-ware*, hoặc *freeware*, kể cả việc biến đổi những sự kiểm soát được đặt ra để cung cấp sự an toàn Internet hoặc biến đổi hình ảnh cố hữu của máy điện toán HISD.
- Không được vi phạm luật về tác quyền hay tham dự trong bất cứ sinh hoạt tội ác nào mà có thể bị luật trừng trị.
- Không được xem, gửi đi, hay trưng bày những bài hay hình ảnh xúc phạm đến người khác.
- Không được chia sẻ với ai số tín mật (*password*) của mình hoặc cho bất cứ ai dùng chương mục của mình.
- Không được tiết lộ địa chỉ hay số điện thoại của mình hay của các học sinh khác hoặc của bạn học, kể cả dữ kiện hồ sơ.
- Không phí phạm các nguồn bị hạn chế tỉ như khoảng trống của disk (*disk space*) và giấy mực in (*printing capacity*).
- Không được phổ biến các quảng cáo, sự xúi giục, đầu cơ thương mại, hoặc ủng hộ chính trị.
- Không được xâm phạm ngăn tài liệu (*folders*), công việc, hoặc hồ sơ (*files*) của người khác.
- Không được theo đuổi việc xâm phạm “hacking” bên trong hay bên ngoài, không dùng hộp thư bí mật, phổ biến *virus*, khởi đầu *spam*, hoặc toan tính truy nhập các tài liệu không thích hợp.

Tất cả học sinh của HISD đều được sử dụng các dịch vụ điện toán sẵn có. Nếu quý vị KHÔNG MUỐN con em dùng những dịch vụ điện toán này, xin điền và nộp lại mẫu đơn chọn không sử dụng và con em sẽ không được dùng những phương tiện này.

### **Các Hình Phạt vì Sử Dụng Không Đúng**

Việc sử dụng hệ thống này là một ân huệ, không phải là một quyền lợi, và có thể bị thu hồi nếu có sự lạm dụng. Dùng sai, gây thiệt hại, hoặc phá hoại các nguồn kỹ thuật của HISD còn có thể đưa đến hình phạt kỷ luật và/hoặc kiện tụng, gồm có đuổi tạm, trục xuất, hoặc truy tố hình sự bởi nhà chức trách.

### **Khước Từ**

HISD không bảo đảm về phẩm chất các dịch vụ được cung cấp và không chịu trách nhiệm về bất cứ yêu sách, thất thoát, thiệt hại, tổn phí nào, hoặc những tổn phạt khác phát sinh từ việc sử dụng hệ thống của học khu. Bất cứ trách nhiệm nào đổ lên người sử dụng hệ thống của HISD thì phát sinh bởi người sử dụng. Những phát biểu của người sử dụng mạng Internet là từ quan điểm cá nhân của tác giả và không đại diện cho quan điểm của HISD, nhân viên, hoặc phần tử của Ủy Ban Giáo Dục.

Các chữ ký của học sinh và phụ huynh/giám hộ trong quyển Tác Phong Học Sinh thay cho sự đồng ý tuân theo Chính Sách Sử Dụng này.